16 Pozzi

B° Rossi 342. 16

N° 16.

1. Anacreontiche Greche – Sono tre schede piccole in una busta

2. In Tiberii Rhetoris περὶ τῶν παρὰ Δημοσθένει σχημάτων – Sono 3 schede piccole in busta

3. In Celsum – Sono 2 schede in busta.

4. Leopardi suppl. ex variis – Pensieri – Sono 24 pagg. di diverso sesto, delle quali 4 bianche.

5. Petri Bondam Variarum lectionum libb. duo – Sono 8 pagg. delle quali due bianche.

(si è acclusa l'antica copertina)

# N°. 16.

- Anacreontiche Greche: sono tre piccole Schede legate con uno spillo.
- In Tiberii Rhetoris: Περὶ τῶν παρὰ Δημοσθενεῖ σχημάτων &c. sono tre piccole Schede legate con uno spillo.
- Celsus: Libellum de Arte dicendi: sono due Schede unite con uno spillo.
- Leopardi: Supplementum ex Variis: Pensieri: sono pag. 20.
- Petri Bondam: Variarum Lectionum Libri duo: sono pag. 6. e una carta bianca in principio.

B.R. 342/16

$\frac{1}{16.}$

Anacreontiche greche

son 3 schede piccole

~~[illegible]~~ 1

6. Anacreontiche greche

Ὑμνέουσιν ἀδόνες δὲ) Isocrate περὶ Εἰρήνης alla metà dell' esordio: p. 326: ὅ τι ἂν τύχῃ ΔΕ' γενησόμενον. Altro esempio di questa trasposizione della δὲ mi ricordo averlo trovato in non so quale degli epigrammi riportati da Diogene Laerzio ne' primi libri. παρὰ τὸν πλοῦν

6. δὲ. Luciano Dial. ~~Antis~~ Diog. Antist. et Cratet. verso il mezzo. Anacr.

πίνει θάλασσα δ' αὔρας.

Aristot. Polit. Flor. 1576. p. 619. 620.

Anacr. ὠδ. 25. v. penult.

ἐπὶ ταῖς ἐσβυρτάκαισι δ' ἐκβακχεύομεν. — ἐπὰν γένηται δ' ὡς τάχιστ' ἔχειν τέλος. Alessi Comico ap. Athen. l. 3. p. 124. A. B. οὐ πάνυ τι θαυμάζω δὲ. id. ib. l. 6. p. 224. E.

Particula δὲ, Abreschio docente ad Aeschyl. l. 2. p. 18. 392. et in Lect. Aristaen. 252. interdum etiam pluribus vocabulis subjicitur. Liebel ad fragm. 31. Archil.

Lucian. in Bis Accu=
sato haud procul ab init.
ed. Amst. 1687. p. 212. de
Aesculapio, ὁρῇ τε δεινά,
~~[illegible]~~ θιγγάνει τε ἀηδέων,
ἐπ' ἀλλοτρίῃσί τε συμφο=
ραῖς ἰδίας καρποῦται λύ=
πας. Haec ionica dialecto,
ut patet, et remota ab au=
ctoris stylo, quod omnibus
animadverti debuisset, sunt
ex Hippocrate, aut cuiu=
scumque demum libro περὶ
φυσῶν de flatibus, init.

2. 491. lege: ἀπιέναι διὰ τοῦτο; οὕτω
453. lin. 1. lege: ἐμοὶ γοῦν.

Lucian. in Dial. Charon. et Menippi, μάτην vere est gratis, ut interpres, contra quam Graevius in notes. v. Lucian. t. 2. p. 230. ubi male interpr. frustra.

Xenoph. ἀπομν. I. 6. 5. ἢ ἐμοὶ λέγω; lege ἢ ἃ ἐμοὶ ἐγώ;

Lucian. in Διόνυσος, προσλαλιά; t. 2. p. 363. lin. 12.‡ ἃ πρὸς τὸν Διόνυσον, καὶ αὐτό. Scribe † ἀπροστονδιόνυσον, vel ἀπροσδιόνυσον καὶ αὐτό. Locus nullatenus intelligibilis, ita optime et clare patebit, nec mutandum τό, ποιοῦμεν ut vult Marcilius.

‡ οὐχ † οὐκ

Id. p. 439. lege. ἁπάντων τοὔνομα. Ἔστω φησί τις.

In fragm. Hyperidis quod affert ex Stobaeo Toupius ad Longin. p. 213. ed. Oxon. et emendat, lege εἰ γὰρ θρή= νων pro οὐ γὰρ θρήνων, quod et sensus poscit et sequentia clare indigitant, εἰ δὲ — ἀλλ' εὐδοξίαν. [illegible]ntiis.

In Longini fragm. 7. ex Eu= seb. in loco ubi aliquid dees= se dicit Toupius, constructio quidem rara est, nam οὐδ' εἴ τις coniungendum est cum καὶ αὐτοῖς ἂν, quasi esset καὶ εἴ τις — αὐτοῖς ἄν; sed nihil omnino deest, et versio corrigenda, nam μή τι γε δὴ est <u>nedum</u>, quae verba cum seqq. quatuor, parenthetico accipienda sunt. τὰ ἐκ ταυ= τομάτου ψήγματα sunt Epi= curi atomi.

In Phlegontis fragm. de Olym= piis ap. Meurs. tom. 7. opp. ed. Lami, col. 128. lin. 26. pro ἀπο=

στάντες quod nihili est, lege ἀποστείλαντες, vel ἀποστέλλοντες, et vide sup. lin. 15–16, et infra col. 129. lin. 13–14, et corrige versionem, sensu prorsus mutato. Ἀποστείλαντες πάλιν bene est, quia etiam antea eumdem Lycurgum et socios Lycurgi miserant ad oraculum consulendum, ut legitur col. 128. lin. 15–16, ubi στέλλονται videtur proinde passive non active accipiendum, ut interpres male.

In Hesychii milesii patriis CP. init. pro ἤδη μὲν γὰρ nullo sensu, lege: ἔδει μὲν γάρ. V. Meursii opp. t. 7. praefat. p. VI.

In Herodiano lib. 1. ed. Lugd. 1611. p. 12. lin. 26. pro νέον lege δέον, nempe Defectum.

Ib. p. 25. lin. 17. lego πορευσομένους ut nihil hi commune habeant cum duobis illis στρατιώταις supra memoratis, sed sit πορευσομένους ὀξυτέρῳ δρόμῳ coniunctim: ὀξυτέρῳ autem intellig. τῆς τ πραττομένων γνώσεως.

B.R. 342/16

2
---
16

In Tiberii rhetoris περὶ τῶν παρὰ Δημοσθένει σχημάτων etc.

son tre piccole schede

In Heraclidis loco ap. Toup. ad Longin. Oxon. 1778. p. 235. leg. ἔτι ἐσπαργανωμένοις (nempe τοῖς νηπίοις).

In Procli loco ap. Akerdam, ib. p. 10. lin. 3. pro συνήθους leg. συνθήκης. Error fluxit ex voce συνήθους lin. praeced.

In Joseph. cont. Apion. 2. 31. p. 489. lin 4 a fin. pro ἔφ' ἧσ ἦν lege ἐπῆν incumbebat.

Ib. 34. p. 491. lin. 38. εὐφημοτέροις intellige deos malos, et vide quae de εὐφημίᾳ Helladius in Chrestomath. ap. Phot. et Meurs. opp. t. 6. Patet ex contextu. εὐφημοτέροις autem hic forte est pro εὐφημοτάτοις, de quo v. nostras observv. ad scriptores de mirabil. p. 12. lin. 9. seqq.

In fragmento Aeschinis Socratici ex Alcibiade ap. Aristid. orat. Platon. 2. p. 364. C. tom. 3. Canter. lege τά γε ἄλλα αὐτοῦ

~~ἑαυτῶν~~

(pro αὐτῶν), τοσαῦτα ὄντα τὸ μέγεθος, οὐδὲν μέγα ὠφελήσει.

In Julian. orat. 7. p. 207. ✱ leg. καὶ αὐτοῦ τούτου χάριν, ὅπως κ. τ. λ.

In Demetr. de elocut. sect. 249. ed. Gale p. ~~✱~~ 141. ὥσπερ ἐπὶ τοῦ νεκρᾷ τῇ γυναικὶ μιχθέντος ἔφη τις ὅτι οὐ μίγνυται <u>αὐτῆς</u> ἄν. Galeus in not. legend. censet αὐτῇ. Lege αὐτῇ. <u>illa</u> <u>quidem</u> <u>non</u>-<u>coiit</u>, <u>non</u> <u>congressa</u> <u>est</u>. Et vide quæ seq.ᵘʳ

In Theonis exempl. progymnasm. sentent. 1. p. 144. lin. ~~✱~~ 16. leg. ἐφίκοιτο vel ἐφικνοῖτο, et p. 145. lin. 8. οὐδὲν pro οὐδὲ, et lin. 10–11. τεττάρων ἀνδραπόδων (v. sentent. 2. p. 149. lin. 4.), et lin. 15–18. παρὰ οἷς δὲ — εἶναι, τούτοις ἡ μεγίστη, et v. Camerarii version., et p. 142. lin. 16. for. τί κέρδος, et p. 145. lin. 3. vel 4. add. δεῖ vel δεήσει. Ib. sentent. 2. p. 148. lin. 14. leg. σκοπεῖσθαι δεῖ.

1181 [illegible]

[illegible] = [illegible]

Crell.

7 In Tiberii rhetoris περὶ τῶν παρὰ Δημοσθένει σχημάτων edito a Galeo in vol. cui tit. Rhetores selecti, Oxon. 1676. qui libellus pessime habitus est a librariis; in proœm. p. 178. lin. 10. excidit vox ὅρος quam versio retinet. v. ib. lin. 14. P. 185. lin. 4. leg. προσπταίειν παραιτ. P. 186. lin. 17. leg. οὐ vel μὴ προσέχουσι, et lin. 19. πρὸς τοῦτον, ult. Ἀγαμέμνονα, et lin. ult. Ἀθηναίοις pro ἀναγκαίοις, quod miror Galeum fugisse. P. 190. lin. 5. οὐδὲ γὰρ ἀνενεγκεῖν τῷ ἀντιδίκῳ συνεχώρησεν, male versum est a Galeo neque enim par (?) est adversarium respondere. ἀναφέρειν hic est respirare, se recipere. Ib. lin. 12. leg. οὐδεὶς pro οὐδενός. P. 194. lin. 14. leg. ὑποθεὶς, nempe Demosthenes, et linn. 15. 19. προθεὶς, et lin. 22. εἶτα pro εἰ, quae omnia in versione bene habent. P. 197. lin. 5. leg. κοινὸν pro καινὸν, ut opponatur τῷ ἰδίῳ. In Ἀνωνύμου περὶ ῥητορικῆς libello ab eodem Galeo edito ibid., p. 206. lin. 16. leg. ἑκάστου τῶν πραγμάτων. P. 210. lin. 4. leg. πρᾶγμα pro

παράδειγμα. Ib. lin. 14. ~~ἀσ~~ ἀποφαινόμενον videtur active accipiendum, non passive ut Galeus. P. 213. lin. 3. legend. videtur: πρὸς αὔξησιν ἢ ὀργῆς τῆς περὶ τ. δ. In Severi Alexandrini Ethopoeiis ibid. Ethop. 1. p. 219. lin. 19. leg. πολέμιον καὶ ἅπασι, et lin. ult. Δημοσθένης pro Φίλιππος. Ethop. 3. p. 222. lin. 1. leg. ταύτας: sed hic auctor non tanti est.

Eleganter Epictetus cap. 72: περίεισι δὲ (ὁ προκόπτων ἐν φιλοσοφίᾳ), καθάπερ οἱ ἄῤῥωστοι, εὐλαβούμενος κινῆσαί τι τῶν καθισταμένων, πρὶν πῆξιν λαβεῖν (solidetur). Ita et Phot. Bibl. cod. 138. de quodam Eunomii haeretici libro, p. metaphoram infantem ἀρτιγεννήτου loquens, ait: δεδιότα μάλιστα (τὸν Εὐνόμιον), μή πως καὶ αὐτὸ (de libro loquitur) ταῖς Βασιλείου (τοῦ μεγάλου) χερσὶν ἐπιπεσὸν, πρὶν ἢ πῆξιν λαβεῖν (Schott. coalesceret) διασπασθῇ.

In Demetr. de Elocut. ed. Gale sect. 78. leg. γράψομεν future, ut sect. 90.[170] Et sect. 84. ἄρα pro ἅμα. Et 91. pro ἀληθείας l. συνηθείας et cf. sect. 87. 88. Et 129. del. καὶ ante αὐταί. Et 132. l. νυμφαῖ, κῆποι. Sed v. 164. Et 170. del. καὶ χαρίτων. Et 210. del. ἠρωικῶν.

In Demetr. de Elocut. sect. 226. leg. Κακοφωνία δὲ. Et sect. 230. ὡ-μενέστερος.

In elegis quos Casaubonus refert ex Athenaeo (ad Athenae. 10, c. 9. sub init.), et emendat, legendum omnino, posthabita Casauboni emendatione: Καὶ ἐκπονεῖν εἶναι δυνατούς, vel πᾶν ἐκπονεῖν. Usum hunc verbi ἐκπονεῖν (ἐκπονεῖν τὴν τροφὴν, τὰ σιτία &c.) vide ap. Suidae. p. 751. Extat etiam locus hac de re insignis ap. Xenoph. (si bene memini) in Memorabil. ubi ex sententia Socratis improbat τὸ, ultra modum ἐσθίοντα, ultra modum πονεῖν; laudat τὸ, μετρίως utrumque.

In Philonis loco ap. Orell. Opusc. graec. moral. t. 2. p. 116. lin. 15., verba ἐκ τῆς ὄψεως οὐκ ἄῤῥενα, vel saltem duo postrema, manifestum glossema sunt.

In Dionis loco elegantissimo et verae sapientiae pleno, ap. eumd. ib. p. 124. lin. 15., ubi male corrigit Reiskius (p. 599.); levissima mutatione legend. καὶ τὸ πολλὰ etc.

Ib. lin. 19. leg. ἀεὶ εὐφραίνεσθαι (vel quid simile), ζῆν etc.

Ib. p. 192. n.° 9. pro ἐπὶ τὰ lege εἴδε vel ἔπειδε, et ἀποφαίνεσθαι intellige <u>pronunziar</u> <u>la sentenza</u>.

B.P. 342/16

$\frac{3}{16}$

In Celsum –

sono 2 schede

Libellum *de arte dicendi*, quem primus Sixtus
a Popma edidit, Coloniae, 1569, repetiit autem, ~~abrari-~~ X, 1846
~~tatem~~ „quia raro obvium ~~et~~ ac breve" Jo. Alb. Fabricius
in bibl. Lat. Vol. 3, p. 759–773, ~~non injuria~~ arbitror Q. 486. z. d.
non injuria nomen ferre *Celsi* fragmentumque esse
vel excerpta voluminum de Eloquentia, quae magnum
opus de Artibus olim complectebatur. Animadverti-
mus enim facilem illam elegantiam sive

Celso usa due volte cioè lib. 7. c. 14. circa il mezzo (quod in uva quoque oculi fit) e c. 17. sect. 1. (quemadmodum et umbilico et in uva positum est) la voce uva per significare una malattia degli occhi che descrive ~~l.~~ c. ~~6.~~ 7. sect. 11. dicendo: ~~che~~, ~~et~~ In ipso autem oculo nonnunquam (sic) summa attollitur tunica, sive ruptis intus membranis aliquibus, sive laxatis, et similis figura acino fit: unde id σταφύλωμα Graeci vocant. Curatio duplex est: altera etc. ~~dove~~ nel qual luogo però non la chiamano uva. Questa parola in questo significato manca affatto nel Forcellini e nell' Appendice del Furlanetto.

Frontone è notabile che p. 400. e 405 dove v. anche le emendaz. per nominare l' imp. in greco che altri dicevano αὐτοκράτορ non volendo chiamarlo re ch'era piccola

cosa alle orecchie de' romani ~~de~~ trionfatori e calpestatori di tanti re, e per proprio abito ~~disprezzatori~~ dispregiatori della e avvilitori della dignità regia, lo chiama il Grande come appunto chiamavano i greci il re di Persia prima di Alessandro. Doveva roma così assomigliata all'imperio persiano ec. Il Peyron p. 11. scioccamente rende di un gran re per, del gran re. Gran re detto all'imp. de' Romani si vede anche nel Misopogone di Giuliano p. 339. B. D.

Dell'isola di Giaro v. anche Arriano p. 107. not. 8. dove quella frase greca è appunto uguale all'italiana, se ti fa, se fa per te.

B.R. 349/1c

4/16

Leopardi Suppl. ex variis - Pensieri

sono 24 pagg. di diverso sesto,
delle quali 4 bianche

[illegible] Walz [illegible]:

1. [illegible] IV. [illegible]
2. Libanius [illegible]:
a. [illegible]
b. [illegible] ad [illegible]
c. [illegible] Notizen über den Barb. u. Blatt[illegible].
d. Cod. Barb. [illegible].
3. Emend. in Rhetor. [illegible].
[illegible] Rhet. [illegible] anonym. Dem. [illegible]
4. [illegible]

6–8.

[illegible]

III. 8. Leopardi, Suppl. ap. Varii Lessici.

1. ἐξ ἀρχῆς.

pag.
4124 ἐξ ἀρχῆς pro rursus, appunto come noi da capo (che altrimenti si dice πάλιν ἐξ ἀρχῆς). V. Phlegon. de Mirab. c. 1, ap. Meurs. Opp. t. 7, vol. 87, lin. 32-3. 62. Dissero i nostri antichi anche di ricapo. V. anche Arrian. Alexandr. l. 5, c. 28, 614. Dissero ancora αὖθις ἐξ ἀρχῆς, come ha lo stesso Arriano l. 5, c. 26, 36, ovvero ἐξαρχῆς unito, come in Demost. αὖθις ἐξ ἀρχῆς

4197 Si dice anche αὖθις ἐξ ὑπαρχῆς. V. per esemp. Lucian. Hermot. c. 23 ἐὰν ἀποδάνῃς, αὖθις ἐξ ἀρχῆς ἔσῃ, Menand. ap. Stob. Serm. 104 ἐὰν τὸν ... ἐξ ἀρχῆς ἀναβιῶσαι.

2.

4125. Apoll. Dysc. Storia commentizia c. 24 trovasi un tratto il quale fa credere che anche gli antichi conoscessero questa razza d'uomini detti Mori bianchi della quale v. Voltaire Opere scelte, Londra (Venezia) 1760 in 3 tomi, t. 1, p. ... e Robertson Stor. d'Amer. Ven. 1777, tom. 2, p. 145, e che questa razza si trovasse anche in Europa. Vi si cita Eudosso rodio. V. anche Plin. Buffon ec. se hanno cosa in proposito. V. Hist. de l'Acad. des Scien. an 1744, p. 20-28, t. 1 ed. d'Amsterdam in 12.

Apoll. Dysc. c. 44 pro ὀμφακίνος forte l. ὀμφακίνος a diminut. ὀμφάκιον

Antig. Caryst. c. 40, 41, 44, 56 fin. Verba act. c. gen. ut mos est Ital. et Franc. pro accus.

καινόν adverb. pro di nuovo ap. Antigon. c. 50.

Ἄδειας pro efficere, rendere ut, hispanice poner. Plat. Gorg. Opp. ed. Bekk. t. 1, p. 360, lin. 24.

Altro ridondante. Pisoriano, Malispini, Stor. Fior. Firenze 1816, c. 95 fin. G. Villani nel luogo parallelo lib. 5, c. 33 dette altri. ut οἱ ἄλλοι

Ἀθλία pro luogo, hispan. vestigio. Procop. Gaz. Oracon. Schaliar. in S. Aug. in Memor. Opp. t. 8. Niasph. Memor. t. 7, a. Lucian. Op. 1665, t. 2, p. 363 fin. 666, 669. Plato Legg. 1540, p. 7481 B, 7414 G.
+ Eranoti ad Alin. Alex. l. c. Plutarch. ad ..., p. 574 ed. 2, Fischer ... t. 4.

3.

p. 4.51 fin. Più tempo e del tempo come più anni o parecchi anni (o veruni anni) frase di classici. ... ad ... ad ... tab. 1, col. 87, lin. 2. ... Similiter i più, le più, ec. οἱ ... = οἱ ... V. ad Antigon. c. 127.

4.

6. 4411. De ἀγαθῶν = ἀγαθῶν = ... v. Letronne, Nouvel. Exam. critique et histor. de l'Inscript. grecque du roi nubien Silcon, article 1, à la ligne 14 de l'Inscr. Journal des savants, 1825, p. 108, Fevr. Orelli Opusc. Mor. t. 2, p. 529-30. Sept. 1821.

4044. Uso per certo ridondante, come in italiano ... Lucian. et ceteri. ... luogo parallelo, ... questo luogo ... di questa frase e l'uso del pronome ..., altro o l'uno altro, si giacché il greco, si quanto all'italiano, ... viene propriamente a dire ... diversità. Così ... altro vale propriamente ... altro, fuor della cosa medesima o delle cose di cui si parla. ... Plat. Phaedone ad fin. et ... Lucian. ... quel ...

dell' Guicc. lib. 6, t. 2 ed. Friburgo p. 33: ai Veneziani non pareva piccola grazia se non fossero molestati dagli altri. Quel dagli altri ha relazione ai Veneziani medesimi, a' quali niuno da nessun altro cosa si riferisce affatto. Questo modo è ordinario, e lo è massime nel dir familiare. Così diciamo l'amicizia altrui, la conoscenza altrui, le offese altrui, e simili frasi dove l'altrui ha relazione a colui solo di cui si parla, sia persona o cosa, cioè in somma riflessiva. E così nell'altre lingue. E credo che sia anche in gr. e in lat. (v. Per. ed. Eurip. l. 2, v. 9) ed altresì in franc. e spagn. le quali due lingue si osservino ancora circa gli altri modi notati di sopra ed altrove a questo proposito.

Longin.

4371. Dans le MS. de Paris qui, suivant les critiques, est le plus ancien et le meilleur, l'ouvrage a pour titre Διονυσίου Λογγίνου, mais dans l'index qui est écrit de la même main, (comme ce reste [illegible] qui contient en outre les Problèmes d'Aristote), on le qualifie de Διονυσίου ἢ Λογγίνου. Le cod. Vaticanus, qu'Amati a fait connaître [illegible] donne dans cette dernière forme le nom de l'auteur, et dans le cod. de la Bibl. Laurentiane, l'inscription porte ἀνωνύμου ἢ Λογγίνου. Bull. de Férussac t. 6 p. 11 art. 11. 1827 Juill.

Essendo incerto ἀνωνύμου l'autore di quel trattato, fu detto: egli è di Dionisio d'Alicarnasso o di Longino, non per altro se non perchè nella media grecità questi furono i retori teorici più conosciuti, i capi del gen. retorico. Esempio insieme del modo con cui si procedeva in simili attribuzioni: di Dionigio o

1

di Longino: quasi vi fosse alcuna attaleogia fra lo scrivere di Dionisio autore del 1. secolo, e quel di Longino, ch'è del 3. Intanto la critica riconosce manifestam. e senza molta fatica che quel trattato non può essere nè dell'uno nè dell'altro. (Bullet. ibid.) Weiske e l'aut. di un libro pubbl. a Londra 1808 intit. Remarks on the supposed Dionysius Longinus, riportano quel trattato al sec. d'Augusto. Amati l'attribuisce veram. a Dion. d'Alicarnasso, non avendo osservata (come non s'ha neppur a dirlo) la vera ragione per cui i codd. parig. e Vaticano hanno il nome di Dionisio, e che, oltre la totale differenza dello stile, quel trattato è contro Cecilio Calattino, il quale fu amico di Dion. Alicarn., cosa parim. non osservata da altri.
1440. Dionysio Italic. Caecilius [illegible] familiarissime. Dionys. Hal. in Epist. ad Cn. Pompeium. Caes. ad Longa. [illegible] 1. p. 43. Sequeli [illegible] Dionysio Hal. Casaub. ad Athen. VI, ad init. Del resto, è falso però quel che crede l'Amati, che un nome greco unito e preposto ad un cognome romano, come sarebbe in questo caso, sarebbe cosa senza esempio. Ella non è sì frequente come un nome greco unito e posposto a un nome romano gentile, p. e. Claudio Tolomeo, Claudio Galeno, Pedanio Dioscoride, Elio Aristide, Cassio Dione, ec.; ma nondimeno esempi non ne mancano; e ne abbiamo fra gli altri uno famoso, Musonio Rufo, filosofo stoico del tempo di Nerone, del quale v. Reimar. ad

Reiman. ad Dion. l. 62, c. 27, p. 1023 sq. § 143 dice [illegible] il Lamberio, Comment. de Bibl. Vind. lib. 8, congetturava che la traduzione greca che abbiamo del Breviarium d'Eutropio, e che porta nome di Peanio, o Peania, fosse chiamato Peania Capitone: il primo nome greco, e l'altro romano. (19. Jan.)

1444. Non parlo dei Disticha de moribus, assai noti e certam. antichi sotto nome di Dionisio Catone; nome che non è fondato su alcuna probabile autorità.

547. Longinus Ciceronis ita imitator ut revera indolem et spiritum linguae Lat. in graecam transferre voluisse videatur. Praeterea elegantiarum et difficiliorum graecarum structurarum [illegible] disserens.

997. Cum Longino aut c. Porphyrio nullus auctorum, [illegible] sui textu comparandus.

1497. Quamvis lingua graeca ditior fuerit quam lingua latina, tamen lingua cujusque scriptoris latini ditior erat quam cujuslibet scriptoris graeci exceptis coaetaneis Longini, Lucianus qui ditiores sunt eo magis quo stylus ipsorum minus est antiquus, quum e contrario coaetanei ex. gr. Arriani, Dionis Halic. antiquiores ut quoad stylum ac linguam minus divites. Ipsa haec copia linguae graecae pauperiores reddebat scriptores, quippe cui non studebant cum arte perfecta, quae ars semper propria est temporum minus perfectorum et corruptorum.

2696. Les auteurs grecs ont chacun leur vocabulaire à part, plus ils sont anciens plus il est retreci: donc la langue n'est pas riche en général. C'est d'autant moins que l'auteur est plus classique et plus ancien. Pour les modernes, plus...

en prenant chacun un peu plus que ceux de la langue grecque, plus ils sont riches, plus aussi ils se ressemblent entre eux que les anciens ne se ressemblaient, comme chez nous les parties et phrases de chacun, qui sont généralement constituées également propres à la langue.

Ceci s'applique surtout aux mots radicaux, lesquels dans les langues anciennes sont très divers et différents entre eux. Les modernes au contraire, dans ces racines étant beaucoup plus riches, se ressemblent beaucoup entre eux (ie anglais, [illegible]) et surtout les sophistes. Quant aux composés, aux dérivés familiers aux deux, aux anciens et aux modernes, aucun auteur grec n'en est ni pauvre ni avare. Supposé que les modernes fussent plus favorisés en cela que les anciens, certainement ils seront toujours plus timides, plus serviles, plus attachés à l'exemple de leurs prédécesseurs, plus parcimonieux, plus retenus, plus sur leur garde et plus prudents quant à la nouveauté. Or la nouveauté des mots grecs ne peut guère exister que dans les composés et les dérivés.

1027. Le changement de la prononciation grecque amena un changement d'harmonie dans la prose numérique. Il parut à quelques anciens que toutes les constructions et toute harmonie fait reconnaître toujours un auteur nouveau, p. ex. [illegible]

Il libellus de arte dicendi pubblicato sotto il nome di Celso da Sisto a Popma in Colonia nel 1569 e ristampato come rarissimo dal Fabricio in fondo alla Bibl. Lat. lo giudico un compendio o uno spoglio o un pezzo compendiato dell'opera di Celso sulla Eloquenza ch'era parte della grand'opera sulle arti di cui c'è rimasta la medicina. E raccolgo che sia di Celso dalla facile eleganza o piuttosto facilità elegante tutta propria di Celso che si trova in vari luoghetti sparsi per tutto il brevissimo libricciuolo misti ad un rimanente confuso e inelegante, e anche barbaro e inintelligibile; il che dimostra l'altra parte del mio giudizio, cioè che questa non sia l'opera intera di Celso come pare ch'abbia creduto il Fabricio l. 2, c. 8 fine, p. 506. fine; oltrechè come vedo nel Tiraboschi qui non si trova tutto quello che Quintiliano cita dell'op. di Celso. Anche Curio Fortunaziano Retore nei Rettorici latini del Pithou p. 69 cita Celso. Trovo poi anche parecchi modi e parole che mi persuadono che il libretto sia cavato veramente da Celso, perchè sono frequenti e familiari tra nei libri della Medicina, p. e. §. 3 Oratoriis artibus nemo instrui potest, nisi cui ingenium et frequens studium est. Primum animi sit (assoluto) oportet quaedam naturalis ad videndas discernendasque res potentia. Cum ecc., nota l'omissione del copulativo e la dipendenza di questo periodo dal precedente, familiari a Celso. latus, decor, valetudo, frugalitas, laboris patientia; E tutto il §. è di maniera affatto Celsiana. E c'è Super eo per oltre a ciò, usitato da Celso, e la particella ubi per quando, allorchè, ec., familiare a Celso e usata spesso qui come, cioè §. 9, 10, tre volte, 11, due volte, e 17 due volte. E §. 10 Neque alienum est, ubi longior fuerit expositio vel narratio, extrema ita finire, ut adnectamus summam digerit. E ivi poco dopo: Vel semper ...

debet orator veterum de praeceptis audiisse, sed scire debet incidere quorum materiam quae non aliquid postulat. E quanto all'incidere, si trova anche in simile maniera § 8. Evenit ut ante sit respondendum quam sit ponenda narratio, ut pro Milone: incidit causa quaestionem habet quaestionis. lib. eo.) E lib. poi troverai: utrum ... est in quo utique modo familiari: a Celso eque ... narratio est; e così § 2: hoc ~~...~~ verisimilia sunt, non utique vera. § 9.13. Cum autem diu dicere volet, ~~omne~~ omne argumentum ornatius exequitur. E ivi: Si unum argumentum validum est et unum frivolum, a valido incipe, frivolum persequeris, rursum validum repetes. E ivi: Cum aliquibus partibus causa laborat, utilius ordinem quaestionum confundimus, quas ex toto tractare non expedit. Modo totalmente celsiano al quale è familiarissimo quando alcuni gli altri è, se non altro, raro, a mio parere, e che quasi solo basterebbe a bastare me per farmi credere che il libretto sia cavato veramente da Celso. Modo del resto, levato di peso dal greco ἐξ ἀνάγκης, alla qual lingua s'accosta anche moltissimo e la maniera di Celso in generale, e molti modi frasi locuzioni ec. in particolare, e la semplicità e la forma della costruzione tanto del testo, quanto dei periodi, del collegamento loro ec., come a lingua madre nel modo che alla italiana s'accosta come a lingua figlia. Si trova anche nel § 13 ... per totalmente che, se ben mi ricorda, si trova anche frequentem. nel libretto Celso.

Celsi
ex libris de medicina:
hac de re ... plura eaque ... monet, sed ... Florentiae ultimo ... mihi haud sufficit.

Leopardi Sapp.

Pensieri

Ausf. Celsus, A.

È osservabile che Celso nel quale è singolarmente notata (e lodata) la semplicità e facilità dello stile per le quali si sarà discostato meno degli altri del latino volgare, sono frequentissime e moltissime frasi ~~italiane~~ costruzioni usi di parole, locuzioni etc. ed anche parole assolutamente, o prette italiane, o che si accostano alle italiane, io dico di quelle che comunemente non s'hanno per derivate dal latino nè per comuni alle due lingue, ma proprie della nostra, e che trovandole non presso Celso, ma presso qualche scrittore latino moderno, le stimeressimo poco meno che barbarismi, anche presentemente, cioè non ostante che in effetto si trovino appresso Celso, eccetto se non ci ricordassimo espressamente o ci fosse citata l'autorità di lui. Per es. dice nel libro 1. Capo 3. dopo il mezzo: interdum valetudinis causa recte fieri, experimentis credo; cum eo tamen ne quis qui valere et senescere volet, hoc quotidianum habeat. (Con questo perochè etc. cioè, purchè, ) locuzione pretta italiana. ) E nel Lib. 2. C. 8. circa il fine: quos lienis male habet, si tormina prehenderunt, deinde versa sunt vel in aquam inter cutem, vel in intestinorum lævitatem, vix ulla medicina periculo subtrahit, si trova però frase simile cioè Prehendo in signif. di Cogliere, ma presso i Comici latini. E parimente L. 2. C. 11. nel fine: huc potius confugiendum est, cum eo tamen ut sciamus, hic ut nullum periculum, ita levius auxilium esse. E C. 17. alquanto

sopra il mezzo: recte medicina ista tentatur, cum eo tamen ne præcordia dura sint, nere etc. e Lib. 3. C. 5. sul fine: scire licet ... satius esse consistente jam incremento febris aliquid offerre, quam increscente ... cum eo tamen ut nullo tempore is qui deficit non sit sustinendus. Lib. 4 C. 22. mezzo e C. 24. fine. (C. 6. dopo il mezzo: in vicem ejus dari potest vel intrita ex aqua etc. (in vece di questa.) e così altrove usa questa stessa frase, nota che qui non vuol dire alternativamente, ma assolutamente in vece; cioè escluso l'altro cibo etc. L'altro luogo dove l'usa è lib. 4. c. 6. nello stesso modo assoluto. (Lib. 4. C. 2. fine: Post quæ vix fieri potest ut idem incommodum maneat. (semplicem. come noi diciamo Incomodo per Piccola malattia.) (C. 22. Quod fere post longos morbos vis pestifera huc se inclinat, quæ ut aliaε partes liberat, sic hanc ipsam (nimirum coxas) quoque affectam prehendit. (C. 28. del Lib. 5. Sect. 17. nam et rubet (impetiginis genus 1.$^{um}$) et durior est, et exulcerata est, et rodit. (come diciamo noi volgarmente talvolta per Prurire.) (così ivi poco dopo: spesso anche impersonale: squamulæ ex summa cute discedunt, rosio major est. (poco dopo, di un altro genere d'impetigine dice: in summa cute finditur et vehementius rodit. Dove s'ingannerebbe chi credesse che Celso volesse per Rodere intendere lo stesso che Erodere, poichè 1. egli usa sempre questo secondo quando si tratta di significare corrosione, 2. negli esempi che addurrò dove si vede il passivo di Rodere, l'accompagnamento delle altre parole mostra che non si tratta di corrosione ma di prurito; e dice dunque ib. sect. seguente di un altro male simigliante: in quo per minimas pustulas cutis exasperatur et rubet leviterque roditur: e poco sotto, di un altro genere

dèl

del sopradetto male: in quo similiter quidem, sed magis cutis exasperaturque exulceraturque ac vehementius et roditur et rubet, et interdum etiam pilos remittit, 3. Nella sect. precedente la 17. dice della Scabbia o Rogna per tutta definizione queste parole: Scabies vero est durior cutis, rubicunda; ex qua pustulæ oriuntur, quædam humidiores, quædam sicciores. Exit ex quibusdam sanies, fitque ex his continuata exulceratio pruriens, serpitque in quibusdam cito. Atque in aliis quidem ex toto desinit, in aliis vero certo tempore anni revertitur. Quo asperior est, quoque prurit magis, eo difficilius tollitur. Itaque eam quæ talis est, ἄγριαν, id est, feram Græci appellant. Poi passa ai remedi che sbriga in poche righe senza far altro motto della natura del male. Ora nella sect. seguente dice del primo genere d'impetigine, che similitudine scabiem repræsentat, nam et rubet etc. come sopra; dove egli ha la mira a quello che ha detto di sopra della scabbia com'è evidente: ma ch'ella sia rossa, dura, esulcerata l'ha detto come io ho notato con lineette, che corroda non l'ha detto punto: ora come sarà simile alla scabbia la impetigine nam rodit, perchè rode? Bensì ha detto che la scabbia Prurit, e questo segno sostanziale mancherebbe alla impetigine se il Rodit non si prendesse in questo senso, che d'altronde non si può prendere per Corrodere. V. se il Forcellini l'Appendice ha nulla di Rodere in significato di Prurire.+ Lib. 6. C. 1. fine: si parum per hæc proficitur, vehementioribus uti licet, cum eo ut sciamus, (senza il tamen) utique in recenti vitio id inutile esse. Lib. C. 18. Sect. 7. Si quidquid læsum est, extra est, neque intus reconditum, eodem medicamento tinctum linamentum superdandum est, et quidquid ante adhibuimus cerato contegendum. In hoc autem casu neque acribus cibis utendum neque asperis nec alvum comprimentibus. Così ancora

+ Non ha niente, e però questo significato è nuovo e da aggiungersi ai Vocabolari latini cioè Rodere per Prurire. Non è neutro però giacchè n'abbiamo veduto il passivo, quantunque si potrebbe disputare pro e contra.

Nota

altrove spesso, in primo casu, in eo casu etc. come noi diciamo: in questo caso, nel primo caso etc. Lib. 7. c. 2. dopo il mezzo: Semper autem ubi scalpellus admovetur, id agendum est ut et quam minimæ et quam paucissimæ plagæ sint, cum eo tamen ut necessitati succurramus et in modo et in numero. C. 7. Sect. 7. At quibus id in angulo est, potest adhiberi curatio, cum eo ne (senza il tamen) ignotum sit esse difficilem. C. 16.: quia et rumpi facilius motus ventris potest et non æque magnis inflammationibus par ea (venter) exposita est. C. 22.: adurendus est tenuibus et acutis ferramentis quæ ipsis venis infigantur, cum eo ne amplius quam has urant. (senza il tamen) C. 27. circa il mezzo: Sub quibus perveniri ad sanitatem potest, cum eo tamen quod non (nota il quod non in vece del ne ch'è anche più conforme alla frase italiana) ignoremus, orto cancro sæpè affici stomachum. (l'ediz. di cui mi servo non ha la virgola dopo orto cancro quantunque abbondantissima nella interpunzione) Lib. 8. c. 10. Sect. 7. ab init. Quibus periculis etiam magis id expositum quod juxta ipsos articulos ictum est. In somma tutta la struttura della prosa di Celso è tale che accostandosi infinitamente per la maniera, il giro, la costruzione, la frase, i modi e le parole alla italiana, dà a conoscere più che forse qualunque altra prosa latina dei buoni secoli, anche a chi non lo sapesse per altra parte, che la lingua italiana deriva dalla latina, onde non dubito che questa prosa non si accostasse ancora e non fosse presa in grandissima parte, quanto al modo, e anche in qualche parte rispetto alle parole, dal volgare di Roma, o latino.

---

Nota ancora che Rodere per Erodere è bensì raro, appo Celso, pur si trova L. 7. C. 2. verso il fine. Nel lib. 7. c. 23. c'è il vocabolo Rosio che non ha significato chiaro e si può spiegare in un modo e nell'altro, sebbene appena si può prendere, anzi non si può, per l'azione del Corrodere, ma per il senso di ciò, vale a dire d'un prurito veemente: fereque a die tertio spumans bilis alvo cum rosione redditur. E questo mi pare anzi il significato suo certo in questo luogo, come apparisce dal contesto dove nè prima nè dopo non si parla punto nè d'effetti nè di rimedi o altro analogo a corrosione. Rodere si trova anche in significato dubbio 3 volte nel lib. 7. C. 26. Sect. 4. circa il fine e C. 27. dopo il mezzo.

Tutto è o può esser contento di se stesso, eccetto l'uomo, il che mostra che la sua esistenza non si limita a questo mondo, come quella dell'altre cose.

Canzonette popolari che si cantavano al mio tempo a Recanati (Decembre 1818.)

Fàcciate alla finestra, Luciola,
Decco che passa lo ragazzo tua,
E porta un canestrello pieno d'ova
Mantato colle pampane dell'uva.
I contadi' fatica e mai non lenta
E'l miglior pasto sua è la polenta.
È già venuta l'ora di partire
In santa pace vi voglio lasciare.

Nina, una goccia d'acqua se ce l'hai:
Se non me la vôi dà padrona sei. (Apr. 1819.)
Io benedico chi t'ha fatto l'occhi
Che te l'ha fatti ~~tanto~~ 'nnamorati (maggio 1819)
Una volta mi voglio arrisicare
Nella camera tua voglio venire (Maggio 1820)

Ottimamente il Caluso come riferisce e loda l'Alfieri nella sua propria vita, chiamava la prosa la nutrice del verso, giacchè uno che per far versi si nutrisse solamente di versi sarebbe come chi si cibasse di solo grasso per ingrassare, quando il grasso degli animali è la cosa meno atta a formare il nostro, e le cose più atte sono appunto le carni succose ma magre, e la sostanza cavata dalle parti più secche; quale si può considerare la prosa rispetto al verso.

Una giovane nubile educata parte in monastero parte in casa con massime da monastero, esortava la sorella di un giovane parimente libero, a volergli bene, e le ripeteva questo più volte, e con premura, cosa di ch'io informato credetti che questo potesse essere un artifizio dell'amore che non potendo a cagione della di lei educaz. monastica operare direttamente, operava indirettamente facendole consigliare altrui un amor lecito, verso quell'oggetto, ch'ella forse si sentiva portata ad amare con amore ch'ella avrà stimato illecito.

Un villano del territorio di Recanati avendo portato un suo bue già venduto al macellaio compratore per essere ammazzato, e questo sul punto dell'operazione, da principio dimorò sospeso e incerto di partire o di restare, di guardare o di torcere il viso, e finalmente avendo vinto la curiosità, e veduto stramazzare il bue, si mise a piangere dirottamente. L'ho udito da un testimonio di vista.

Chi mi chiedesse qual sia secondo me il più eloquente pezzo italiano, direi le due canzoni del Petrarca Spirto gentil ec., e Italia mia ec. Se concedessi qualche cosa al Tasso ch'era in verità eloquente, e principalmente parlando di se stesso, ed eccetto il Petrarca, è il solo italiano veram. eloquente, la sventura in gran parte lo fece tale, e l'occorrergli spessissimo di difendersi ec. o in qualunque modo di parlar di se, perch'io sosterrò sempre che gli uomini grandi quando parlano di se diventano maggiori di se stessi, e i piccoli diventano qualche cosa, essendo questo un campo dove le passioni e l'interesse e la profonda cogniz. ec. non lasciano campo all'affettaz. e alla sofistichería cioè alla massima corrompitrice dell'eloquenza e della poesia, non potendosi cercare i luoghi comuni quando si parla di cosa propria, dove necessariamente detta la natura e il cuore, e si parla di vena, e di pienezza di cuore. Onde quello che si dice della utilità derivante agli scrittori dal trattare materie presenti, a miglior dritto si deve dire del parlare di se stesso comunque paia a prima vista che il parlar di se non debba interessar gran fatto gli uditori, cosa falsissima: e si veda nel migliore e più celebre pezzo del Bossuet, quello in fine all'Oraz. di Condé che effetto fa l'introduz. di se stesso,

al qual pezzo io paragono quello di Cic. nella Miloniana (ch'è forse la sua migliore Oraz. come questo è forse il più gran pezzo di essa) il quale si combina parimente ch'è nel fine, dove per intenerire i giudici introduce menzione di se stesso, e mi par che faccia un effetto incredibile, come è più di quello che fa il Bossuet, tanto può l'introdurre se stesso ne i discorsi eloquenti, al contrario di quello che si crede.

La duttilità della lingua francese si riduce a potersi fare intendere, la facilità di esprimersi nella lingua italiana ha di più il vantaggio di volgere cose coll'efficacia dell'espressione, di maniera che il francese può dir quello che vuole, e l'italiano può metterlo sotto gli occhi, quegli ha gran facilità di farsi intendere, questi di far vedere. Però quella lingua, che purchè faccia intendere non cerca altro ne avrà la debolezza dell'espressione, la miseria di certi tours (per liquali la lodano di duttilità) che esprimono la cosa ma freddissimam. e slavatissimam. e annacquatam., è buona pel matematico e per le scienze, nulla per l'immaginaz. laquale è la vera provincia della lingua italiana: dove però è chiaro che l'efficacia non toglie la precisione anzi l'accresce, mettendo quasi sotto i sensi quello che i francesi mettono solo sotto l'intelletto, ond'ella non è men buona per le scienze che per l'eloquenza e la poesia, come si vede nella precisa efficacia e scolpitezza evidente del Redi, del Galilei, etc.

Nella quistione se debba dire be ce de etc. o bi etc. e però abbicci, o abbeccè della quale v. il Manni Lez. di ling. toscana, io senza cercare uso di qual città debba far legge, ma quale sia più ragionevole, preferisco l'abbeccè ch'è anche nostro marchegiano, per ragioni cavate dalla natura, laquale pare che quel riposo vocale per la cui necessità soltanto si dà il nome alle consonanti, lasciando le vocali sole come sono, (quantunque gli antichi greci, ebrei etc. nominassero anche le vocali) l'abbia ristretto all'e onde provatevi a pronunziar sola una consonante p.e. p, f o l'n; (metto queste sulle quali non cade la quistione nè l'uso di pronunziare piuttosto in un modo che in un altro) vedrete che la pronunzia non potendo star sospesa e finita nella prosa consonante, e dove cascare in vocale vi casca nell'e: così vediamo che i fanciulli nel leggere e chiunque strascina la pronunzia delle parole, a quelle lettere che non hanno vocale dopo aggiunge un mezzo e, come in ar*e*den*e*temen*e*te, in*e*pace etc. Però gli ebrei (e credo che così sia in tutte le lingue orientali,) ponendo sempre un riposo dopo ogni consonante o espresso o sottinteso, quando manca la vocale, ci mettono o ci suppongono lo sceva tanto in mezzo che in fine delle parole, il quale talora si pronunzia talora no, e in genere si può molto propriamente rassomigliare all'e muta dei francesi, i quali non hanno altra vocale muta che l'e, nuova prova di quel ch'io dico.

Io [1.] per esprimere l'effetto indefinibile che fanno in noi le odi d'Anacreonte non so trovare similitudine ad esempio più adattato di un alito passeggero di venticello fresco nell'estate odorifero e ricreante, che tutto in un momento vi ristora in certo modo e v'apre come il respiro e il cuore con una certa allegria, ma prima che voi possiate appagarvi pienamente di quel piacere, ovvero analizzarne la qualità, e distinguere perchè vi sentiate così refrigerato già quello spiro è passato, conforme appunto avviene in Anacreonte, che è quella sensazione indefinibile e quasi istantanea, e se volete analizzarla vi sfugge, non la sentite più, tornate a leggere, vi restano in mano le parole sole e secche, quell'arietta per così dire, è fuggita, e appena vi potete ricordare in confuso la sensazione che v'hanno prodotta un momento fa quelle stesse parole che avete sotto gli occhi. Questa

sensazione

---

1.) Vedi a questo proposito la pag. 3442.

sensazione mi è parso di sentirla, leggendo (oltre Anacreonte) il solo Zappi.

Il gusto presente per la filosofia non si dee stimare passeggero nè casuale, come fu varie volte anticam. p.e. appresso i greci al tempo di Platone dopo Socrate, e appresso i Romani in altri tempi ancora, ma fra i nobili e gli Scioli come presentem. al tempo di Luciano, quando mantenevano il filosofo come ingrediente di corte e di famiglia illustre, e si trattenevano benchè scioccam. con lui etc. v. Luciano fra le altre op. nel trattato De mercede conductis. In questi tali tempi era effetto di moda, e non avendo il suo principio radicale nello stato dei popoli poteva passare e passava come ogni altra moda, sicch'era cosa accidentale che sopravvenisse questo gusto piuttosto che un altro. Ma presentemente il commercio scambievole dei popoli, la stampa etc. e tutto quello che ha tanto avanzato l'incivilim. cagiona questo amore dei lumi e per conseg. della filosofia, e questo gusto filosofico che si manifesta nelle opere più alla moda è quello spirito senza il quale si può dire che nessun op. moderna incontra: onde questo gusto avendo la sua ferma radice nella condiz. presente dei popoli si dee stimare durevole e non casuale nè passeggero e molto differente da una moda.

La prosa per esser veram. bella (conforme era quella degli antichi) e conservare quella morbidezza e cascanza composta anche fra le altre cose di nobiltà e dignità, che comparisce in tutte le prose antiche e in quasi nessuna moderna, bisogna che abbia sempre qualche cosa del poetico, non già qualche cosa particolare, ma una mezza tinta generale, onde ci sono certe espressioni tecniche p.e. che essendo bassiss. nella poesia sono basse nella prosa; (giacchè qui non parlo di quelle che son basse e plebee assolutam. le quali anche talvolta sconverranno meno alla buona prosa di quelle ch'io dico qui) come altre che sono basse nella poesia, alla prosa non disconvengono affatto: p.e. quei versi di Voltaire:

Je chante le héros qui règna sur la France Et par droit de conquête, et par droit de naissance.

Quel tecnicismo pessimo in questi versi, non disdice in prosa. Da questo ch'io ho detto si vede quanto debba diventare, come in fatti diventa, geometrica, arida, sparuta, dura, asciutta, ossuta, e dirò così, somigliante a una persona magra che abbia le punte dell'ossa tutte in fuori, quella prosa tutta sparsa d'espressioni, metafore, frasi, locuzioni, modi tecnici che usa presentem. massime in Francia, e quanto lontana da quella freschezza e carnosità morbida, sana, vermiglia, vegeta, florida, e da quella pieghevolezza e da quella dignità che s'ammira in tutte quelle prose che sanno d'antico.

La tartaruga lunghissima nelle sue operaz. ha lunghissima vita. Così tutto è proporzionato nella natura, e la pigrizia della tartaruga di cui si potrebbe accusar la natura non è veram. pigriz. assoluta cioè considerata nella tartaruga, ma rispettiva. Da ciò si possono cavare molte considerazioni.

Che il popolo latino non chiamasse testam il capo, come il nostro lo chiama burlescamente la coccia, e da questo non sia venuta la voce italiana Testa, e la francese Tête.

Quello che dice il Metastasio negli Estratti della poet. d'Aristot. e il Gravina nel trattato della Tragedia dove parla del numero cap. 26. e ho detto io nel discorso sul Drame intorno alla materia dell'imitaz. la quale può essere ad arbitrio, come imitare in marmo, in bronzo, in verso, in prosa etc. è vero: e quello che ho detto io specialmente mi par che sia vero senza eccezione: ma quanto al Metastas. poich'egli lo dice per difender l'Opera, bisogna notare che gli elementi della materia non debbon esser discordanti, che allora la imitazione è barbara: come forse si può dir dell'Opera dove da

una parte è l'uomo vero e reale per imitar l'uomo, cioè la persona rappresentata, e dall'altra è il canto in bocca dell'uomo, per imitare non il canto ma il discorso della stessa persona. Questa osservazione (considerazione) si può estendere a molte altre materie d'imitaz. mal composte. Quanto al canto però si osservi che anche gli antichi cantarono le traged. come dice il loro nome, se ben questo fu forse ne' primi tempi quando la tragedia era veram. in mano di gentaglia sua sciocca inventrice, e il costume o non durò, o se durò, fu perchè avea cominciato così e non si ardì o non si volle mutare, e questa forse fu la cagione ancora che fece fare la tragedia e la commedia in verso, di maniera che da questa pratica venuta da vile origine non si dee stimare il giudizio de' greci e degli antichi su questo particolare: i quali forse avrebbero fatto ambedue in prosa se l'una o l'altra fosse stata invenzione del gusto, e non parto stentato di diversissime circostanze e usanze vecchie etc.

È osservabile che Celso nel quale è singolarmente notata (e lodata) la semplicità e facilità dello stile per le quali si sarà discostato meno degli altri del latino volgare, sono frequentissime e moltissime frasi e costruzioni, usi di parole, locuzioni etc. ed anche parole assolutamente, o presso italiane, o che si accostano alle italiane, io dico di quelle che comunemente non s'hanno per derivate dal latino nè per communi alle due lingue, ma proprie della nostra, e che trovandole non presso Celso, ma presso qualche scrittore latino moderno, le stimeressimo poco meno che barbarismi, anche presentemente, cioè non ostante che in effetto si trovino appresso Celso, eccetto se non ci ricordassimo espressamente o ci fosse citata l'autorità di lui. Per es. dice nel libro 1. Capo 3. dopo il mezzo: interdum valetudinis causa recte fieri, experimentis credo; cum eo tamen ne quis qui valere et senescere volet, hoc quotidianum habeat. (Con questo però che etc. cioè, purchè, ) locuzione pretta italiana.) (nel libro 2. C. 8. circa il fine: quos lieniæ male habet, si tormina prehenderunt, deinde versa sunt vel in aquam inter cutem, vel in intestinorum levitatem, vix ulla medicina periculo subtrahit. Si trova però frase simile cioè Prehendo in signif. di Cogliere, ma presso i Comici latini. E parimente L. 2. C. 11. nel fine: huc potius confugiendum est, cum eo tamen ut sciamus, sicut nullum periculum, ita levius auxilium esse. E C. 17. alquanto sopra il mezzo: recte medicina ista tentatur, cum eo tamen ne præcordia dura sint, neve etc. E Lib. 3. C. 5 sul fine: Scire licet... satius esse consistente jam incremento febris aliquid offerre, quam increscente: cum eo tamen ut nullo tempore is qui deficit non sit sustinendus. Così C. 22. mezzo e C. 24. fine. E Lib. 4. C. 6. dopo il mezzo: in vicem ejus dari potest vel intrita ex aqua etc. (in vece di questa.) e così altrove usa questa stessa frase, nota che qui non vuol dire alternativamente, ma assolutamente in vece, cioè escluso l'altro cibo etc. L'altro luogo dove l'usa è lib. 4. c. 6. nello stesso modo assoluto. E Lib. 4. C. 2. fine: Post quæ vix fieri potest ut idem incommodum maneat. (Semplicem. come noi diciamo Incomodo per Piccola malattia. E C. 22. Quod fere post longos morbos vis pestifera huc se inclinat, quæ ut alias partes liberat, sic hanc ipsam (nimirum coxas) quoque affectam prehendit. E C. 28. del Lib. 5 Sect. 17. nam et rubet (impetiginis genus 1.mum) et durior est, et exulcerata est, et rodit. (come diciamo noi volgarmente talvolta per Prurire) E così ivi poco sopra: spesso anche impersonale: Squamulæ ex summa cute discedunt, rosio major est. E poco dopo, di un altro genere d'impetigine dice: in summa cute finditur et vehementius rodit. Dove s'ingannerebbe chi credesse che Celso volesse per Rodere intendere lo stesso che Erodere, poichè 1. egli usa sempre questo secondo quando si tratta di significare corrosione, 2. negli esempi che addurrò dove si vede il passivo di Rodere.

il passivo di Rodere; l'accompagnamento delle altre parole mostra che non si tratta di corrosione ma di prurito; e dice dunque ibid. sect. seguente di un altro male simigliante: in quo per minimas pustulas cutis exasperatur et rubet leviterque roditur: e poco sotto, di un altro genere del sopradetto male: in quo similiter quidem, sed magis cutis exasperaturque exulceraturque ac vehementius et roditur et rubet, et interdum etiam pilos remittit. 3. Nella sect. precedente la 17. dice della Scabbia o Rogna per tutta definizione queste parole: Scabies vero est durior cutis, rubicunda, ex qua pustulæ oriuntur, quædam humidiores, quædam sicciores. Exit ex quibusdam sanies, fitque ex his continuata exulceratio pruriens, serpitque in quibusdam cito. Atque in aliis quidem ex toto desinit, in aliis vero certo tempore anni revertitur. Quo asperior est, quoque prurit magis, eo difficilius tollitur. Itaque eam quæ talis est, ἄγριαν, id est, feram, Græci appellant. Poi passa ai remedi che sbriga in poche righe senza far altro motto della natura del male. Ora nella sect. seguente dice del primo genere d'impetigine, che similitudine scabiem repræsentat, nam et rubet etc. come sopra; dove egli ha la mira a quello che ha detto di sopra della scabbia com'è evidente: ma ch'ella sia rotta, dura, esulcerata l'ha detto come io ho notato con lineette, che corroda non l'ha detto punto: ora come sarà simile alla scabbia la impetigine nam rodit, perchè rode? Bensì ha detto che la scabbia Prurit, e questo segno sostanziale mancherebbe alla impetigine se il Rodit non si prendesse in questo senso, che d'altronde non si può prendere per Corrodere. V. se il Forcellini l'Appendice ha nulla di Rodere in significato di Prurire.+ C lib. 6. C. 1. fine: Si parum per hæc proficitur, vehementioribus uti licet, cum eo ut sciamus, (senza il tamen) utique in recenti vitio id inutile esse. C lib. C. 18. sect. 7.: si quidquid læsum est, extra est, neque intus reconditum, eodem medicamento tinctum linamentum superdandum est, et quidquid ante adhibuimus cerato contegendum. In hoc autem casu neque acribus cibis utendum neque asperis nec alvum comprimentibus. Così altrove spesso, in primo casu, in eo casu etc. come noi diciamo: in questo caso, nel primo caso etc. C lib. 7. C. 2. dopo il mezzo: semper autem ubi scalpellus admovetur, id agendum est ut et quam minimæ et quam paucissimæ plagæ sint, cum eo tamen ut necessitati succurramus et in modo et in numero. C C. 7. sect. 7. at quibus id in angulo est, potest adhiberi curatio, cum eo ne (senza il tamen) ignotum sit esse difficilem. C C. 16.: quia et rumpi facilius motus ventris potest, et non æque magnis inflammationibus pars ea (venter) exposita est. C C. 22.: adurendus est tenuibus et acutis ferramentis quæ ipsis venis infigantur, cum eo ne amplius quam hæ urant. (senza il tamen) C C. 27. circa il mezzo: sub quibus perveniri ad sanitatem potest, cum eo tamen quod non (nota il quod non in vece del ne ch'è anche più conforme alla frase italiana) ignoremus, orto cancro sæpè affici stomachum. (l'ediz. 7/4 di cui mi servo non ha la virgola dopo orto cancro quantunque abbondantissima nella interpunzione) C lib. 8. C. 10. sect. 7. ab init.: quibus periculis etiam magis id expositum quod juxta ipsos articulos ictum est. In somma tutta la struttura della prosa di Celso è tale che accostandosi infinitamente per la maniera, il giro, la costruzione, la frase, i modi e le parole alla italiana, dà a conoscere più che forse qualunque altra prosa latina dei buoni

---

+ Non ha niente, e però questo significato è nuovo e da aggiungersi in vocabolari latini, cioè Rodere per Prurire. Non è neutro però giacchè n'abbiamo veduto il passivo, quantunque si potrebbe disputare pro e contra. Nota ancora che Rodere per Corrodere è venti raro, appo Celso, pur si trova L. 7. C. 2. verso il fine. Nel lib. 7. C. 23. c'è il vocabolo Rosio che non ha significato chiaro e si può spiegare in un modo e nell'altro, sebbene appena si può prendere, anzi non si può, per l'azione del Corrodere, ma per il senso di ciò, vale a dire d'un prurito veemente: ferique a die tertio spumans bilis alvo cum rosione redditur. E questo mi pare anzi il significato suo certo in questo luogo, come apparisce dal contesto dove nè prima nè dopo non si parla punto nè d'effetti nè di rimedi o altro analogo a corrosione. Rodere si trova anche in significato dubbio 3 volte nel Lib. 7. C. 26. sect. 4. circa il fine e C. 27. dopo il mezzo.

dei buoni secoli, anche a chi non lo sapesse per altra parte, che la lingua italiana deriva dalla latina; onde non dubito che questa prosa non si accostasse ancora e non fosse presa in grandissima parte, quanto al modo, e anche in qualche parte rispetto alle parole, dal volgare di Roma, o latino.

Il libellus de Arte dicendi pubblicato sotto il nome di Celso da Sisto a Popma in Colonia nel 1569 e ristampato come rariss. dal Fabricio in fundo alla Bibl. Lat. lo giudico un compendio o uno spoglio o un pezzo compendiato dell'opera di Celso sull'eloquenza ch'era parte della grand'opera sulle arti di cui c'è rimasta la Medicina. E raccolgo che sia di Celso dalla facile eleganza o piuttosto facilità elegante tutta propria di Celso che si trova in vari luoghetti sparsi per tutto il brevissimo libricciuolo misti ad un rimanente confuso o inelegante, e anche barbaro e inintelligibile, il che dimostra l'altra parte del mio giudizio, cioè che questa non sia l'opera intera di Celso come pare ch'abbia creduto il Fabricio L.4, C.8 fine, p. 506, fine, oltrechè come vedo nel Tiraboschi qui non si trova tutto questo che Quintiliano cita dell'op. di Celso. Anche Curio Fortunaziano Retore nei Rettorici latini del Pithou p. 69. cita Celso. Trovo poi anche parecchi modi e parole che mi persuadono che il libretto sia cavato veramente da Celso, perchè sono frequenti e familiari sue nei libri della Medicina, p.e. §3. Oratoriæ artibus nemo instrui potest, nisi cui ingenium et frequens studium est. Primum animi sit (assoluto) oportet quædam naturalia ad videndas ediscendasque res potentia. Tum vox, (nota l'omissione del sit oportet, e la dipendenza di questo periodo dal precedente familiaris. a Celso) latus, decor, valetudo, frugalitas, laboris patientia. E tutto il §. è di maniera affatto Celsiana. E §. 4. super hoc, per oltre a ciò, usitato da Celso, e la particella ubi per quando, allorchè, se, familiariss. a Celso, e usata spesso qui pure, cioè §. 9, 10, tre volte, 11. due volte e 12. due volte. E §. 10. Neque alienum est, ubi longior fuerit expositio vel narratio, extrema ita finire, ut admoneat quæcunque dixerit. E ivi poco dopo: Nec semper debet orator veterum se præceptis addicere, sed scire debet incidere novam materiam quæ novi aliquid postulet. (E quanto all'incidere, si trova anche in simile maniera §. 11. Evenit ut ante sit respondendum quam sit ponenda narratio, ut pro Milone: Incidit causæ genus quod summam habet quæstionis. E ib. etc.) E ib. più sopra: alterum genus est in quo utique (modo familiariss. a Celso) æque supervacua narratio est: e così §. 12. hæc enim verisimilia sunt, non utique vera. E §. 13. Cum autem diu dicere volet, omne argumentum ornatius exequetur. E ivi: Si unum argumentum validum est et unum frivolum, a valido incipiet, frivolum persequetur, rursum validum repetet. E ivi: Cum aliquibus partibus causa laborat, utilius ordinem quæstionum confundimus, quas ex toto tractare non expedit, modo totalmente Celsiano al quale Celso è familiarissimo quando appo gli altri è, se non altro, raro, a mio parere; e che quasi solo basterebbe appresso me per farmi credere che il libretto sia cavato veramente da Celso, modo, del resto, levato di peso dal greco ἐξ ἅπαντος, alla qual lingua s'accosta anche moltissimo e la maniera di Celso in generale, e molti modi, frasi, locuzioni etc. in particolare, e la semplicità e la forma della costruzione tanto del tutto, quanto dei periodi, del collegamento loro etc. come a lingua madre, nel modo che alla italiana s'accosta come a lingua figlia. Si trova anche nel §. 3. l'av. in totum per totalmente, che, se ben mi ricorda, si trova anche frequentem. appresso Celso.

Sento dal mio letto suonare (battere) l'orologio della torre. Rimembranze di quelle notti estive nelle quali essendo fanciullo e lasciato in letto in camera oscura, chiuse le sole persiane, tra la paura e il coraggio sentiva battere un tale orologio. Oppure situazione trasportata alla profondità della notte, o al mattino ancora silenzioso, e all'età consistente.

Nel Monti

Nel Monti è pregiabiliss. e si può dire originale e sua propria la volubilità armonia, mollezza cedevolezza eleganza dignità graziosa, o dignitosa grazia del verso, e tutte queste proprietà parimente nelle immagini, alle quali aggiungete scelta felice, evidenza, scolpitezza etc. (dico tutte giacchè anche le sue immagini hanno un certo che di volubile, molle, pieghevole, facile etc. Ma tutto quello che spetta all'anima, al fuoco, all'affetto, all'impeto vero e profondo sia sublime, sia massimamente tenero gli manca affatto. Egli è un poeta veramente dell'orecchio e dell'immaginazione, del cuore in nessun modo, e ogni volta che o per iscelta come nel Bardo, o per necessità ed incidenza come nella Basvilliana è portato ad esprimer cose affettuose, è così manifesta la freddezza del suo cuore che non vale punto a celarla l'elaboratezza del suo stile e della sua composizione anche nei luoghi ch'io dico, nei quali pure egli va bene spesso anzi per l'ordinario un ributtante freddezza e aridità in traccia di luoghi di classici greci e latini, di espressioni, di concetti, di movimenti classici per esprimergli elegantemente, lasciando così freddissimo l'uditore, che non trova ancor quivi senon quella coltura (la quale in questi casi più quasi nuoce di quello giovi) che trova per tutto il resto della composizione sparso anche esso di traduzioni di pezzi de' classici. Giacchè questo è il costume del Monti, e nella Basvilliana e per tutto, di tradurre (ottimamente bensì, ma quasi formalmente tradurre) frequenti luoghi, modi, frasi, pensieri, immagini, similitudini, metafore

B.P. 342/16

5
---
16.

Petri Bondam Variarum lectionum
libri duo

sono 8 pagg. delle quali due bianche.

Petri Burmann Variarum lectionum libri duo. Zutphaniæ 1759, 8°. lib. 2, c. 14, § 14, p. 263 — 371.

Julii Severiani Syntomata, sive præcepta artis Rhetoricæ, summatim collecta de multis esse, vel ipse titulus libri satis indicat. Nihil se Rhetorum præceptis adjunxisse, sed, quæ in ipsis sparsim legerat, in quasdam sermonis angustias coartasse, ingenue ipse fatetur in Præfatione ad Desiderium suum. Quosnam autem Rhetorum veterum præcipue secutus fuerit, licet nuspiam meminerit, et Ciceronem quandoque expresserit, cui patet ex Capite de Fine pag. 308., quod fere totum descripsit ex ejus Lib. II. de Inv. Rhet. Cap. 17. neminem tamen veterum sæpius sibi imitandum proposuit, quam Cornelium Celsum. Eum non solum, quod ad res, imitatus fuit Severianus, sed et verba ejus ipsissima, quantum fieri posset, in compendio suo servasse videtur. Luculentius id demonstrari posset, si Corn. Celsi, quos de arte Rhetorica scripsit, libri ætatem tulissent. Eum enim præter Rei Militaris et Medicinæ præcepta, etiam de Arte Rhetorica scripsisse, ne plura addam, cognoscimus ex Quinctiliano, qui toties Celsi meminit, inprimis ex Lib. XII. I. O. Cap. 11. pag. 1112. Quem autem sub Aurelii Cornelii Celsi nomine de Arte Dicendi libellum primus edidit Sixtus Popma Coloniæ anno 1569., quemque, rarissime obvium, integrum Tom. III. Bibl. Lat. pag. 759. inseruit Magnus

Fabricius, ut genuinum Celsi illius foetum credam, nunquam adducar. Ipsissima sunt Julii Severiani verba, ne praefatione quidem ad Desiderium excepta, quae Corn. Celso in codice suo attributa invenit, ejusque sub nomine edidit Popma. quod Fabricium, sagacissimum alias in talibus detegendis, latuisse, miror.

Cur autem in Codd. Celso attributa sint, quae re vera Severianum agnoscunt auctorem, nullam aliam ob causam evenisse puto, quam quod noster pleraque sua ex Celso hauserit, ipsis plerumque semper conservatis ejus verbis. Id luce clarius patere potest ex iis locis, in quibus a veteribus Celsi hujus de Arte Rhetorica librorum mentio fit. Curius Fortunatianus Art. Rhet. Schol. Lib. II. pag. 69. Celsum tradidisse, inquit, primo firmum aliquid esse ponendum, novissimum esse locum fortissimum, imbecilliora in medio esse collocanda. Eadem ex Celso producit Quinctilianus I. O. Lib. VII. Cap. 1. pag. 582. Quod pertinet ad actorem, non plane dissentio a Celso, qui sine dubio Ciceronem est secutus. Instat tamen huic parti vehementius, ut putet, primo firmum aliquid esse ponendum, summo firmissimum, imbecilliora medio, quia et initio movendus sit judex, et summo impellendus. Ex quibus locis liquet, quam presse Celsi vestigiis institerit Julius Severianus, si haec ejus verba ex Rhet. Syntom. pag. 305. seu, quae eadem sunt, ex Celsi, ut vocatur, Rhetorica Cap. XIII. pag. 768. Ed. Fabr. cum iis conferas, cum plura erunt argumenta,

a validis incipies, in validiora desines; medium imbecillioribus replebis.

Quod Celsum in plerisque imitatus fuerit Severianus, patere quoque poterit ex his ejus verbis, quae pag. 304. seu Cap. X. pag. 766. Ed. Fabr. prostant: Narrari pro eo non expedit, qui omnia, quae ab accusatore dicuntur, tantummodo negat, nec ibi se fuisse .......... tales fere sunt ambitus causae et repetundarum, in quibus unum rei patrocinium est, nullas se dedisse, vel accepisse pecunias: in quibus Celsum agnosces, si Quinctiliani haec conferas I. O. Lib. IV. Cap. 2. pag. 320: sed ut has aliquando non narrandi causas puto, sic ab illis dissentio, qui non esse (forte prodesse.) narrationem existiment, cum reus, quod objicitur, tantum negat: in qua opinione est Cornelius Celsus, qui conditionis hujus esse arbitratur plerasque caedis causas, et omnes ambitus et repetundarum; Pluribus jam parco.

Si quis vero, his, aliisque inductus locis, et quod Codex Ms. Pompae ipsi auctori attribuit, ex quo revera excerpta sunt, Celso afferre vellet, quae Julii Severiani sunt, nae is turpiter erraret. Errantem facile in viam reducere poterit idem Quinctilianus, qui ex integro Celsi opere ea producit, quae frustra in editis quaeras; talia sunt quae ex eo citat I. O. Lib. II. Cap. 15. pag. 184; Lib. III. Cap. 6. pag. 240 et Cap. 7. pag. 271; Lib. IV. Cap. 1. pag. 300; Lib. V. Cap. 10. pag. 396; etc.

Quin non ita presse Celsi vestigiis institisse J.

Severianum), ut non aliquando præeuntem desereret, et, si quid rectius videretur, immutaret, ex eodem patet Quinctiliano, qui Corn. Celsum duos tantummodo statûs generales, an sit, qualesit, et priori subjecisse finitionem, claris verbis innuit I. O. Lib. III. Cap. 6. pag. 248. E contrario Severianus pag. 307, seu Celsi, ut vocatur, Rhetorica Cap. XVII. pag. 770, tres habet status; locum, qui corruptissimus est, prout, collatis invicem Popmæ, et Pithoei, nec non Gruterii editionibus, emendandum puto, hic subjiciam; Status sunt tres: ubi, quod a te factum objicitur, negas, Conjectura est: ubi quid ate factum fateris, sed negas, eam vim nominis habere, quod adversarius criminatur, Finis est: at si neque de facto, neque de nomine ambigitur, sed jure factum contendis, Qualitas nominatur. Atque eandem fere viam in hoc loco emendando ingressus est Gerh. Joan. Vossius I. O. Lib. I. Cap. 6. § 7. pag. 39.

Cæterum ætatem hujus Severiani si requiras, coætaneus fuit, et contubernalis Sidonii Apollinaris. Is enim Lib. IX. Epist. 13. pag. 597: Suscipe, inquit, libens, quod temporibus Augusti Majoriani, cum rogatu cujusdam sodalis ad cœnam conveniremus, in Petri librum magistri Epistolarum subito prolatum subitus effudi, meis quoque contubernalibus (dum rex convivii circa ordinandum moras nectit oxygarum) Domnulo, Severiano, atque Lampridio paria pangentibus; (jactanter hoc dixi, imo meliora); quos undique urbium adscitos imperator in unam

civitatem, invitator in unam cœnam, forte contraxerat. Et, quem hic ob carminis extemporalis pangendi facultatem laudari conspicis, ne dubites, quin idem sit, ac noster, confer ea, quæ idem ille Sidonius de nostro testatur Carm. IX. vers. 313.

Nostrum aut quos retinet solum disertos,
Dulcem Antedion, et mihi magistri
Musas sat venerabiles Hoeni,
Acrem Lampridium, catum Leonem,
Præstantemque tuba Severianum,
Et sic scribere non minus valentem,
Marcus Quintilianus ut solebat.

Quid ad hunc locum forte annotaverit Sirmondus, ejus editionis exemplari destitutus ignoro; illud saltem certum videtur, et luce clarius ex hoc loco patet, ad Rhetoricam spectantia quædam conscripsisse Severianum. Et quæ alia sunt ea, quam, quæ ejus sub nomine hodie legimus, hæc Rhetoricæ Syntomata? Vid. Fabric. B. L. Vol. III. pag. 757, ut adeo immerito de ea re subdubitare videatur Savaro in Not. ad hæc Lib. IX. Epist. XV. pag. 609.

Severianus ista Rhetor altius,
Asper, vaferque Dumnulus politius,
Scholasticusque sub rotundioribus
Petrus camœnis dictitasset acrius.

ubi eundem Rhetoris etiam nomine insignitum vides, quod tamen neutiquam mereretur, si Musas tantum coluisset.

Hæc autem ejus Artis Rhetoricæ Præcepta, dici vix potest, quam varias librariorum inscitia contraxerint corruptelas: ne nimii in eo simus, unico tantum defungar exemplo, cetera aliorum industriæ committens. In Præf: Ego, inquit, non ullius famæ cupidus, sed immensi laboris molestiam considerans, certos tibi ad compendium Gymnasii forensis locos transmittere constitui, quos ad memoriam reparandam facili lectione percurreres. Interpolatori hæc debetur lectio; et insulsus fuisset noster, si ita scriptum reliquisset. Vera tamen lectio adeo per hanc interpolationem obliterata fuit, ut tenuia tantum ejus supersint vestigia. Integrior hac quidem in parte is fuit Codex ex quo primum ut dicitur, sed erronee, hæ Severiani Syntomata Lucæ Fruterii studio emendata in lucem sunt edita Lugd. Bat. anno 1584; quique germanam hoc quidem in loco servavit scripturam, certos tibi ad compendium Gymnasii forensis tramites constitui. Neque aliter scribere potuit noster; non enim vim sylvescentium præceptorum, non latam viam, ad Rhetoricam tendentem, in usum Desiderii sui descripsit, sed tantum quasdam sermonis angustias; semitam tantum patefecit, atque adeo certos tantum tramites constituit, quos ad memoriam solum reparandam facili lectione percurreret Desiderius suus. Idque ideo præcipue, quia, obesse dicentibus (mallem discentibus) Rhetoricæ artis nimiam disciplinam, adverterat. Sed ne et ego nimius sim, vereor; itaque desino.

f. 16.